

1. PURPOSE OF THE EXCHANGE BOX

Plant Swap has been established with the aim of promoting the FREE sharing of small plants, cuttings, and seeds among neighbours. The goal is to facilitate the exchange of knowledge and plant varieties while encouraging a sustainable and environmentally friendly approach (preferably without herbicides or pesticides).

2. ENVIRONMENTAL RESPECT

Please refrain from exchanging invasive plants or those potentially harmful to the local ecosystem. We also promote the use of environmentally friendly cultivation methods and organic farming whenever possible.

3. ACCEPTED PLANTS, CUTTINGS, AND SEEDS

The exchange box is intended exclusively for **small plants**, cuttings, and seeds that are healthy and free from diseases or pests. Ensure that the plants, cuttings, and seeds you bring are not toxic or dangerous.

4. FAIR EXCHANGE

We encourage fair exchanges so that everyone can benefit from the experience. In order to allow everyone to benefit from the exchange box, we encourage users to follow the "**take one, leave two**" principle. This way, there will always be small plants, cuttings, and seeds available for others.

5. LABELLING

Please label each plant, cutting, or seed package with its common name and, if possible, its scientific name.

6. PACKAGING OF SEEDS

Please use only paper envelopes to store and exchange seeds. Thank you for indicating the species, (variety), and harvest date on the envelope.

7. RESPONSIBILITY

The collection is participatory and community-driven, based on trust. Each participant is responsible for the items they bring for exchange, with a focus on respecting other participants and the location. It is in all cases **prohibited to deposit large plants (>30 cm), large containers or pots.**

8. COMPLIANCE WITH THE RULES OF THE MAISON DE QUARTIER

All participants are required to adhere to the rules of the Maison de Quartier Ambiorix.

AMBIORIX

BIBLIOPANTES
PLANTENBIB
PLANT SWAP





1. OBJECTIF DE LA BOÎTE À ÉCHANGE

BIBLIOPANTES a été mise en place dans le but de promouvoir le partage GRATUIT de petites plantes, de boutures et de graines entre les membres de la communauté. L'objectif est de favoriser l'échange de connaissances et de variétés végétales tout en encourageant une approche durable et respectueuse de l'environnement (de préférence sans herbicides ni pesticides).

2. RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT

Veillez à ne pas échanger de plantes envahissantes ou potentiellement nuisibles à l'écosystème local. Nous encourageons également l'utilisation de méthodes de culture respectueuses de l'environnement et de l'agriculture biologique autant que possible.

3. PLANTES, BOUTURES ET GRAINES ACCEPTÉES

La boîte à échange est destinée uniquement aux **petites plantes**, boutures et graines saines et exemptes de maladies ou de parasites. Assurez-vous que les plantes, boutures et graines que vous apportez ne sont pas toxiques ou dangereuses.

4. ÉQUITÉ DES ÉCHANGES

Nous encourageons les échanges équitables pour que chacun puisse bénéficier de l'expérience. Afin de permettre à chacun de profiter de la boîte à échange, nous encourageons les utilisateurs à agir selon le principe "**prends un, dépose deux**". De telle façon, il y aura toujours des petites plantes, boutures et graines disponibles pour d'autres personnes.

5. ÉTIQUETAGE

Veillez étiqueter chaque plante, bouture ou paquet de graines avec son nom commun et, si possible, son nom scientifique.

6. EMBALLAGE DES GRAINES

Nous vous prions d'utiliser uniquement des **enveloppes en papier** pour conserver et échanger les graines et semences. Merci d'indiquer l'espèce, (la variété) et la date de récolte sur l'enveloppe.

7. RESPONSABILITÉ

La collection est participative et citoyenne, les échanges, les dépôts résident sur la confiance. Chaque participant est responsable des articles qu'il apporte à l'échange, dans une optique de respect des autres participants et des lieux. Il est dans tous les cas **interdit de déposer de grandes plantes (>30 cm), de conteneurs ou pots de grande taille.**

8. RESPECT DES RÈGLES DE LA MAISON DE QUARTIER

Tous les participants sont tenus de respecter le règlement de la Maison de Quartier.

1. DOEL VAN DE RUILBOX

De PlantenBieb is opgericht om het GRATIS delen van plantjes, stekjes en zaden tussen burens te bevorderen. De ruilbox wil de uitwisseling van kennis en plantenvariëteiten stimuleren, en een duurzame en milieuvriendelijke aanpak aanmoedigen (het liefste zonder herbiciden of pesticiden).

2. MILIEUBEHOUD

Deel geen invasieve planten of soorten die schadelijk kunnen zijn voor het lokale ecosysteem. We stimuleren ook zoveel mogelijk het gebruik van milieuvriendelijke kweekmethoden en biologische landbouw.

3. GEACCEPTEEERDE PLANTJES, STEKJES EN ZADEN

De ruilbox is alleen bedoeld voor gezonde **kleine planten**, stekjes en zaden die geen ziekten of ongedierte hebben. Zorg ervoor dat de plantjes, stekjes en zaden die je meebrengt niet giftig of gevaarlijk zijn.

4. EERLIJKE RUIL

We moedigen eerlijke ruil aan, zodat elke gebruiker een goede ervaring heeft. Om iedereen de kans te geven om van de ruilbox te genieten, moedigen we gebruikers aan om het volgende principe te volgen: "**neem er een, geef er twee**". Op deze manier zijn er altijd plantjes, stekjes en zaden beschikbaar voor anderen.

5. LABELLEN

Label elke plant, stekje of zadenpakket met de gebruikelijke naam van de plant en, als dat kan, de wetenschappelijke naam.

6. VERPAKKING VAN ZADEN

Gebruik alleen **papieren enveloppen** om zaden te bewaren en te delen. Vermeld de soort (variëteit) en de oogstdatum op de enveloppe.

7. VERANTWOORDELIJKHEID

De collectie is participatief en gemeenschapsgericht, gebaseerd op vertrouwen. Elke deelnemer is verantwoordelijk voor de items die hij of zij deelt via de ruilbox, met respect voor de andere deelnemers en de locatie. Het is in elk geval **verboden om grote planten (> 30 cm) of grote potten achter te laten.**

8. RESPECTEREN VAN DE REGELS VAN HET BUURTHUIS

Alle deelnemers moeten zich houden aan het reglement van het Buurthuis.

